

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 135

27 May 1975

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (Euratom) No 1327/75 of the Council of 20 May 1975 amending the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in Belgium 1
- Regulation (EEC) No 1328/75 of the Commission of 26 May 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 4
- Regulation (EEC) No 1329/75 of the Commission of 26 May 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- ★ Regulation (EEC) No 1330/75 of the Commission of 26 May 1975 amending the Annex to Regulation (EEC) No 771/74 on aid for flax and hemp 8
- ★ Regulation (EEC) No 1331/75 of the Commission of 26 May 1975 amending Regulations (EEC) No 2637/70, (EEC) No 586/75, (EEC) No 783/75 and (EEC) No 784/75 laying down detailed rules for the application of the system of export licences in the field of tenders for the levy and/or the refund on exports of rice to third countries 9
- ★ Regulation (EEC) No 1332/75 of the Commission of 26 May 1975 amending Regulation (EEC) No 1071/75 on a standing invitation to tender for the mobilization of white sugar as food aid for UNRWA 11
- Regulation (EEC) No 1333/75 of the Commission of 26 May 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars 12
- Regulation (EEC) No 1334/75 of the Commission of 26 May 1975 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Spain 14
- Regulation (EEC) No 1335/75 of the Commission of 26 May 1975 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria 15

1975

1975

1975

1975

1975

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1336/75 of the Commission of 26 May 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice 16

1975

1975

1975

1975

1975

1975

1975

1975

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EURATOM) NO 1327/75 OF THE COUNCIL**of 20 May 1975****amending the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in Belgium**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities, laid down in Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 1009/75 ⁽²⁾, and in particular Article 94 of the conditions of employment of other servants of the European Communities;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in Belgium were laid down by the Council in Regulation No 10/63/Euratom ⁽³⁾, as last amended by Regulation (Euratom) No 1863/74 ⁽⁴⁾;

Whereas the changes in salaries made in the course of 1974 in favour of the staff of the Belgian Centre for Nuclear Studies (CNS) justify a new adaptation of Regulation No 10/63/Euratom,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation No 10/63/Euratom is amended as follows:

1. In Article 3, the second, fourth and fifth paragraphs shall be deleted and the following two paragraphs added:

'A member of the establishment staff shall receive for 1974 a single payment equal to the amount of his basic salary for June 1974, weighted according to the cost of living index for that month. Social security contributions shall not be deducted from this payment. Where employment commences or ceases during 1974, the payment shall be made in proportion to the period of service accomplished.

From 1974 onwards, a member of the establishment staff shall receive each year, together with his salary for March, a merit allowance equal to 3.75 % of his basic annual salary. For the purpose of applying this provision, the basic annual salary shall be calculated by multiplying the basic salary for March of the current year by 13.75. The merit allowance shall be paid at the same time as the salary for March of each year. Social security contributions shall be deducted from this allowance.'

2. With effect from 1 January 1974, the following salary scale, drawn up on the basis of the trigger index 96.05 (1971 basis), shall be substituted for the scale appearing in the Annex to Regulation No 10/63/Euratom:

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 98, 19. 4. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 188, 28. 12. 1963, p. 2992/63.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 5.

(in Bfrs)

CLASS I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Group 1	21 848	22 940	24 033	25 125	26 218	27 310	28 402	29 495	30 587
Group 2	19 353	20 321	21 290	22 257	23 224	24 191	25 161	26 128	27 095
Group 3	17 148	18 004	18 864	19 720	20 577	21 434	22 292	23 149	24 007
Group 4	15 599	16 379	17 158	17 939	18 718	19 499	20 278	21 058	21 838
Group 5	14 206	14 846	15 485	16 125	16 765	17 403	18 043	18 682	19 321

CLASS II

Group 1	17 148	18 004	18 864	19 720	20 577	21 434	22 292	23 149	24 007
Group 2	15 599	16 379	17 158	17 939	18 718	19 499	20 278	21 058	21 838
Group 3	14 206	14 846	15 485	16 125	16 765	17 403	18 043	18 682	19 321
Group 4	12 448	12 945	13 443	13 941	14 438	14 936	15 435	15 933	16 430

3. With effect from 1 July 1974, the following salary scale, drawn up on the basis of the trigger index 96.05 (1971 basis), shall be substituted for the scale appearing in the Annex to Regulation No 10/63/Euratom :

(in Bfrs)

CLASS I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Group 1	22 073	23 169	24 273	25 376	26 480	27 583	28 686	29 790	30 893
Group 2	19 578	20 546	21 515	22 482	23 456	24 433	25 413	26 389	27 366
Group 3	17 373	18 229	19 089	19 945	20 802	21 659	22 517	23 380	24 247
Group 4	15 824	16 604	17 383	18 164	18 943	19 724	20 503	21 283	22 063
Group 5	14 431	15 071	15 710	16 350	16 990	17 628	18 268	18 907	19 546

CLASS II

Group 1	17 373	18 229	19 089	19 945	20 802	21 659	22 517	23 380	24 247
Group 2	15 824	16 604	17 383	18 164	18 943	19 724	20 503	21 283	22 063
Group 3	14 431	15 071	15 710	16 350	16 990	17 628	18 268	18 907	19 546
Group 4	12 673	13 170	13 668	14 166	14 663	15 161	15 660	16 158	16 655

4. With effect from 1 October 1974, the following salary scale, drawn up on the basis of the trigger index 96.05 (1971 basis), shall be substituted for the scale appearing in the Annex to Regulation No 10/63/Euratom :

(in Bfrs)

CLASS I	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Group 1	22 298	23 401	24 516	25 630	26 745	27 859	28 973	30 088	31 202
Group 2	19 803	20 771	21 740	22 707	23 691	24 677	25 667	26 653	27 640
Group 3	17 598	18 454	19 314	20 170	21 027	21 884	22 742	23 614	24 489
Group 4	16 049	16 829	17 608	18 389	19 168	19 949	20 728	21 508	22 288
Group 5	14 656	15 296	15 935	16 575	17 215	17 853	18 493	19 132	19 771
CLASS II									
Group 1	17 598	18 454	19 314	20 170	21 027	21 884	22 742	23 614	24 489
Group 2	16 049	16 829	17 608	18 389	19 168	19 949	20 728	21 508	22 288
Group 3	14 656	15 296	15 935	16 575	17 215	17 853	18 493	19 132	19 771
Group 4	12 898	13 395	13 893	14 391	14 888	15 386	15 885	16 383	16 880

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 May 1975.

For the Council

The President

R. RYAN

REGULATION (EEC) No 1328/75 OF THE COMMISSION**of 26 May 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 May
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 May 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	48.48
10.01 B	Durum wheat	21.62 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	53.34 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	49.69
10.04	Oats	39.46
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	31.15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.12
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	34.20
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	87.15
11.01 B	Rye flour	93.98
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	52.44
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	92.95

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1329/75 OF THE COMMISSION**of 26 May 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 May
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 May 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	2.92	2.92	4.02
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	3.61	3.61	3.61
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.72	0.72	0.72
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.53	2.53	6.32
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.643	0.643	0.643	0.643
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.480	0.480	0.480	0.480
11.07 B	Roasted malt	0	0.560	0.560	0.560	0.560

REGULATION (EEC) No 1330/75 OF THE COMMISSION
of 26 May 1975
amending the Annex to Regulation (EEC) No 771/74 on aid for flax and hemp

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1308/70⁽¹⁾ of 29 June 1970 on the common organization of the market in flax and hemp, as amended by the Act⁽²⁾ concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties, and in particular Article 4(5) thereof;

Whereas, to ensure the proper working of the aid system, it is necessary to distinguish flax grown mainly for fibre from that grown mainly for seed; whereas this aim can be achieved by including two new varieties in completing the list of varieties of flax

grown mainly for fibre set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 771/74⁽³⁾ of 29 March 1974 laying down detailed rules for granting aid for flax and hemp;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Flax and Hemp,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Sole Article

From the 1975/76 marketing year, the varieties Lisa and Taiga shall be included in the Annex to Regulation (EEC) No 771/74.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 146, 4. 7. 1970, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 92, 3. 4. 1974, p. 13.

REGULATION (EEC) No 1331/75 OF THE COMMISSION

of 26 May 1975

amending Regulations (EEC) No 2637/70, (EEC) No 586/75, (EEC) No 783/75 and (EEC) No 784/75 laying down detailed rules for the application of the system of export licences in the field of tenders for the levy and/or the refund on exports of rice to third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾, and in particular Article 10 (2) ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁶⁾, and in particular Article 3a thereof ;

Whereas Commission Regulations (EEC) No 586/75⁽⁷⁾ of 6 March 1975, (EEC) No 783/75⁽⁸⁾ and (EEC) No 784/75⁽⁹⁾ of 26 March 1975 opened invitations to tender for the levy and/or the refund for the export of rice to third countries ; whereas Article 16a (1) and (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽¹⁰⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 972/75⁽¹¹⁾, states that the amount of refund or export levy appearing in the statement of award of contract in section 18 of the licence to be issued

under this award in the currency of the Member State issuing the licence ; whereas customs formalities on export may nevertheless take place in a Member State other than that issuing the licence ;

Whereas in this case conversion into the currency of this Member State must be based on the rates used in the tendering procedure ; whereas these rates may fluctuate between the award and the completion of customs formalities ; whereas it is therefore desirable to make provision for stating on the licence the rates to be used for this conversion ;

Whereas the financial Committee will be consulted ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The text of Article 5 of Regulation (EEC) No 586/75 shall be replaced by the following :

‘1. By way of derogation from the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75, export licences issued under Article 8 (1) of Regulations (EEC) No 3197/73 and (EEC) No 584/75 shall for the purpose of determining their period of validity be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. In cases where the customs formalities at the time of export are carried out in a Member State other than that in which the licence was issued, the conversion, of the amount entered in section 18 of the licence into the currency of that Member State, shall be made by using the rates resulting from the application of the provisions of Article 9a and published in the Annex to the decision regarding the tender fixing the maximum export refund or minimum export levy.’

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 61.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 3.

⁽⁹⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽¹¹⁾ OJ No L 94, 16. 4. 1975, p. 13.

Article 2

The text of Article 5 of Regulations (EEC) No 783/75 and (EEC) No 784/75 shall be replaced by the following :

'1. By way of derogation from the provisions of Article 9(1) of Regulation (EEC) No 193/75, export licences issued under Article 8(1) of Regulations (EEC) No 3197/73 and (EEC) No 584/75 shall for the purpose of determining their period of validity be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. In cases where the customs formalities at the time of export are carried out in a Member State other than that in which the licence was issued, the conversion, of the amount entered in section 18 of the licence, into the currency of that Member State, shall be made by using the rates resulting from the application of the provisions of Article 10 and published in the Annex to the decision regarding the tender fixing the maximum export refund or minimum export levy.'

Article 3

Article 16a of Regulation (EEC) No 2637/70 shall be completed by the addition of the following paragraph :

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

'3. When the licence referred to in paragraphs 1 and 2 concerns products in the rice sector, the rates to be used for the conversion of the amount of the refund or of the levy into the currency of the Member State where the customs formalities are carried out shall be shown in section 18 of the licence to six significant figures.

Article 4

Significant figures in Article 3 of this Regulation means :

- when the value of the conversion rate calculated is higher than one, all digits
- when the value of the conversion rate calculated is lower than one, all digits after the initial zero or zeros following the decimal point.

Article 5

Article 3 of this Regulation shall not apply to licences issued as a result of applications made before its entry into force.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1332/75 OF THE COMMISSION

of 26 May 1975

amending Regulation (EEC) No 1071/75 on a standing invitation to tender for the mobilization of white sugar as food aid for UNRWA

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1052/73⁽¹⁾ of 17 April 1973 on the supply of sugar to UNRWA as food aid pursuant to the Agreement with that agency of 18 December 1972, as amended by Regulation (EEC) No 611/75⁽²⁾, and in particular Article 1 (3) thereof;

Whereas, in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1071/75⁽³⁾ of 24 April 1975 on a standing invitation to tender for the mobilization of white sugar as food aid for UNRWA, Denmark issues the standing invitation to tender in question;

Whereas it is necessary to modify the said Regulation appropriately taking into account difficulties encountered for delivery of the sugar on the conditions required;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1071/75 shall be amended as follows:

- in Article 1 (2) the words 'in homogeneously granulated crystals' shall be deleted;
- in Article 9 (3) the words 'on quay' shall be deleted.

Article 2

The first subparagraph of Article 10 of Regulation (EEC) No 1071/75 shall be replaced by the following text:

'Without prejudice to Article 15 (2) the competent body shall pay the successful tenderer a provisional sum equal to 90 % of the price quoted in his tender, on presentation by the tenderer of proof that the lot of sugar in question has been delivered cif at the stipulated port of destination. This proof shall consist of a certificate from an international control and surveillance agency approved by UNRWA for purposes of verification as referred to in Article 9 (4).'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 27 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 64, 11. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 105, 25. 4. 1975, p. 21.

REGULATION (EEC) No 1333/75 OF THE COMMISSION
of 26 May 1975

fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5), second indent ;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1283/75⁽⁴⁾ ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 3164/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.
⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.
⁽⁴⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 18.
⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.
⁽⁶⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 May 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.0700
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.0700
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion: ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.0700

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 1334/75 OF THE COMMISSION**of 26 May 1975****abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organiza-
tion of the market in fruit and vegetables, as last
amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in
particular Article 27 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1264/75⁽³⁾ of 16 May 1975, introduced a counter-
vailing charge on tomatoes originating in Spain;

Whereas the present trend of prices for Spanish
products on the representative markets referred to in
Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 385/75⁽⁵⁾, recorded or calcu-

lated in accordance with the provisions of Article 5 of
that Regulation, indicates that entry prices have been
at least equal to the reference price for two consecu-
tive market days; whereas the conditions specified in
Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 are
therefore fulfilled and the countervailing charge on
imports of these products originating in Spain can be
abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1264/75 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 May
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.
⁽³⁾ OJ No L 126, 17. 5. 1975, p. 23.
⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.
⁽⁵⁾ OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

REGULATION (EEC) No 1335/75 OF THE COMMISSION**of 26 May 1975****introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof;

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 519/75⁽³⁾ of 28 February 1975 fixing until the end of the 1975 marketing year the reference prices for cucumbers fixed the reference price for Class I at 37.39 units of account per 100 kg net for May 1975;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties, and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 and whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets

referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 385/75⁽⁵⁾, and if necessary to multiply the prices with the coefficients fixed in first indent of Article 1 (2) in Regulation (EEC) No 519/75;

Whereas, for Romanian cucumbers the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally it should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 10.37 units of account per 100 kg net is applied to cucumbers (subheading ex 07.01 P of the Common Customs Tariff) originating in Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1975, p. 63.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 44, 18. 2. 1975, p. 8.

REGULATION (EEC) No 1336/75 OF THE COMMISSION**of 26 May 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1111/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1298/75⁽⁶⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 980/75⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1111/75 are hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 May 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1975, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 23. 5. 1975, p. 37.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 95, 17. 4. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 May 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.02 A II ^(*)	10.112	9.612
11.02 B II b) ^(*)	7.352	7.102
11.02 C II ^(*)	8.794	8.544
11.02 D II ^(*)	5.697	5.447
11.02 E II b) ^(*)	10.112	9.612
11.02 F II ^(*)	10.112	9.612

^(*) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

EURONORMS

The Commission of the European Communities (ECSC) has published the following new EURO-NORMS in German, French, Italian and Dutch

			<i>Price in EMA units of account</i>
EURONORM	25-72	Aciers de construction d'usage général	1,45
EURONORM	43-72	Tôles et bandes en aciers alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	1,00
EURONORM	49-72	Mesure de la rugosité des produits minces en acier laminés à froid et non revêtus	0,50
EURONORM	50-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'azote dans les aciers — Méthode spectrophotométrique	0,85
EURONORM	74-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du cuivre dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	100-72	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du chrome dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,50
EURONORM	108-72	Fil-machine rond en acier pour articles de boulonnerie formés à froid — Dimensions et tolérances	0,85
EURONORM	109-72	Essais conventionnels de dureté Rockwell — Échelles Rockwell HRN et HRT — Échelles Rockwell HRB' et HR 30 T' pour produits minces	1,00
EURONORM	113-72	Aciers de construction soudables de qualité spéciale — Fascicules 1 à 3	2,00
EURONORM	114-72	Détermination de la résistance à la corrosion intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu acide sulfurique — sulfate cuivrique (essai dit de Monypenny-Strauß)	0,50
EURONORM	116-72	Détermination de la profondeur conventionnelle de trempe après chauffage superficiel	0,50
EURONORM	120-72	Tôles et bandes pour bouteilles à gaz soudées en acier	0,50
EURONORM	121-72	Détermination de la résistance à l'attaque intergranulaire des aciers inoxydables austénitiques — Essai de corrosion en milieu nitrique par mesure de perte de masse (essai dit de Huey)	0,50

The following is a list of all the EURONORMS so far published :

Circulaire d'infor- mation n° 1		Échantillons types pour les analyses chimiques des produits sidérurgiques . . .	0,85
EURONORM	1-55	Fontes et ferro-alliages	1,15
EURONORM	2-57	Essai de traction pour l'acier	0,85
EURONORM	3-55	Essai de dureté Brinell pour l'acier	0,50
EURONORM	4-55	Essai de dureté Rockwell échelles B et C pour l'acier	0,50
EURONORM	5-55	Essai de dureté Vickers pour l'acier	0,50
EURONORM	6-55	Essai de pliage pour l'acier	0,50
EURONORM	7-55	Essai de résilience Charpy pour l'acier	0,50
EURONORM	8-55	Valeurs de conversion approximatives de la durée et de la résistance à la traction de l'acier	0,50
EURONORM	9-55	Valeurs de conversion approximatives des allongements après rupture de l'acier	0,35
EURONORM	10-55	Valeurs de conversion approximatives des résiliences de l'acier	0,35
EURONORM	11-55	Essai de traction sur tôles et feuillards en acier d'une épaisseur de 0,5 mm inclus à 3 mm exclu	0,70
EURONORM	12-55	Essai de pliage des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	13-55	Essai de pliage alterné des tôles et feuillards en acier d'épaisseur inférieure à 3 mm	0,50
EURONORM	14-67	Essai d'emboutissage à flans bloqués	0,50
EURONORM	15-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Examen de la surface	0,50
EURONORM	16-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	17-70	Fil-machine en acier non allié d'usage général, destiné au tréfilage ou à l'étirage — Dimensions et tolérances	1,70
EURONORM	18-57	Prélèvements et préparation des échantillons et des éprouvettes	0,50
EURONORM	19-57	Poutrelles IPE — Poutrelles à ailes parallèles	0,35

EURONORM	20-60	Définition et classification des nuances d'aciers	0,35
EURONORM	21-62	Conditions générales techniques de livraison pour les produits en acier	0,50
EURONORM	22-70	Détermination ou vérification de la limite d'élasticité de l'acier à température élevée	0,85
EURONORM	23-71	Essai de trempabilité par trempe en bout de l'acier — Essai Jominy	1,15
EURONORM	24-62	Poutrelles normales et profilés en U normaux — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	26-63	Essais conventionnels de dureté Rockwell pour tôles et feuillards minces en acier	0,50
EURONORM	27-70	Désignation conventionnelle des aciers (deuxième édition)	0,85
EURONORM	28-69	Tôles et bandes en aciers non alliés pour chaudières et appareils soumis à pression — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	29-69	Tôles en acier laminées à chaud d'épaisseur égale ou supérieure à 3 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,85
EURONORM	30-69	Demi-produits pour forges en aciers de construction d'usage général — Nuances et qualités	0,85
EURONORM	31-69	Demi-produits pour forges — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	32-66	Tôles minces en acier doux non allié pour emboutissage ou pilage à froid — Norm de qualité	1,00
EURONORM	33-70	Tôles et larges bandes d'épaisseur inférieure à 3 mm, en acier doux non allié pour emboutissage ou pliage à froid — Tolérances sur les dimensions et sur la forme	0,85
EURONORM	34-62	Poutrelles à larges ailes à faces parallèles — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	35-62	Barres et laminés marchands d'usage courant — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	36-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,50
EURONORM	37-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone total dans les aciers et les fontes — Méthode gazométrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,85
EURONORM	38-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du carbone de trempe et du graphite dans les aciers et les fontes — Méthodes gravimétrique et volumétrique après combustion dans un courant d'oxygène	0,35
EURONORM	39-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode titrimétrique après oxydation au persulfate	0,50
EURONORM	40-62	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium total dans les aciers et les fontes — Méthode gravimétrique	0,50
EURONORM	41-65	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du phosphore dans les aciers et les fontes — Méthode alcalimétrique	0,70
EURONORM	42-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du soufre dans les aciers et les fontes — Méthode après combustion dans un courant d'oxygène	0,70
EURONORM	44-63	Poutrelles IPE laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,35
EURONORM	45-63	Essai de choc sur éprouvette bi-appuyée à entaille en V	0,50
EURONORM	46-68	Feuillards à chaud en aciers doux non alliés — Norme de qualité, prescriptions générales	1,00
EURONORM	47-68	Feuillards à chaud en aciers de construction d'usage général — Norme de qualité	1,15
EURONORM	48-65	Feuillards laminés à chaud en aciers non alliés — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	51-70	Bandes laminées à chaud de largeur égale ou supérieure à 600 mm — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	52-67	Vocabulaire du traitement thermique	6,35
EURONORM	53-62	Poutrelles à large ailes à faces parallèles	0,35
EURONORM	54-63	Petits fers U laminés à chaud	0,35
EURONORM	55-63	Fers T à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,35
EURONORM	56-65	Cornières à ailes égales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	57-65	Cornières à ailes inégales et à coins arrondis laminés à chaud	0,50
EURONORM	58-64	Plats laminés à chaud pour usages généraux	0,35

EURONORM	59-64	Carrés laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	60-65	Ronds laminés à chaud pour usages généraux	0,35
EURONORM	61-71	Hexagones laminés à chaud	0,35
EURONORM	65-67	Barres rondes laminées à chaud pour vis et rivets	0,35
EURONORM	66-67	Demi-ronds et demi-ronds aplatis, laminés à chaud	0,35
EURONORM	67-69	Plats à boudins laminés à chaud	0,35
EURONORM	70-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode photométrique	0,85
EURONORM	71-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans les aciers et les fontes — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	72-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage de l'aluminium dans les aciers — Méthode gravimétrique	0,85
EURONORM	76-66	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du silicium dans les aciers et les fontes — Méthode spectrophométrique	0,50
EURONORM	77-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Normes de qualité	0,85
EURONORM	78-63	Fer noir et fer blanc en feuilles — Tolérances sur dimensions	0,70
EURONORM	79-69	Définitions et classification des produits sidérurgiques par formes et dimensions	0,85
EURONORM	80-69	Aciers pour armatures passives du béton — Prescriptions de qualité	0,85
EURONORM	81-69	Ronds à béton lisses laminés à chaud — Dimensions, poids, tolérances	0,35
EURONORM	83-70	Aciers pour trempe et revenu — Prescriptions de qualité	2,15
EURONORM	84-70	Aciers de cémentation — Prescriptions de qualité	1,85
EURONORM	85-70	Aciers de nitruration — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	86-70	Aciers pour trempe par induction et au chalumeau — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	87-70	Aciers de décolletage — Prescriptions de qualité (fascicules 1 à 4)	1,80
EURONORM	88-71	Aciers inoxydables — Prescriptions de qualité	1,65
EURONORM	89-71	Aciers alliés pour ressorts formés à chaud et traités — Prescriptions de qualité	1,15
EURONORM	90-71	Aciers pour soupapes d'échappement de moteurs à combustion interne — Prescription de qualité	0,85
EURONORM	91-70	Large plates laminées à chaud — Tolérances sur les dimensions, la forme et le poids	0,50
EURONORM	93-71	Barres rondes, carrées, plates et hexagonales laminées à chaud — Tolérances de laminage	0,50
EURONORM	98-71	Analyse chimique des matériaux sidérurgiques — Dosage du manganèse dans le ferro-manganèse — Méthode électrométrique	0,50
EURONORM	103-71	Détermination micrographique de la grosseur du grain ferritique ou austénitique des aciers	3,00
EURONORM	104-70	Détermination de la profondeur de décarburation des aciers de construction non alliés et faiblement alliés	0,50
EURONORM	105-71	Détermination et vérification de la profondeur conventionnelle de cémentation	0,50
EURONORM	106-71	Bandes et tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et à chaud	1,65

These publications can be obtained from the national standards institutions, viz.

in the Federal Republic of Germany :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstr. 4-7, 1 Berlin 30

in Belgium and Luxembourg :

Institut belge de normalisation — IBN —
29, avenue de la Brabançonne, 1040 Bruxelles

in France :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris - La Défense

in Italy :

Ente nazionale italiano di unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milan

in the Netherlands :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

Interested residents of third countries are asked to contact the Office of Official Publications of the European Communities, Post Box 1003, Luxembourg 1.